

أبرز إنجازات «طلال أبوغزاله للترجمة» خلال ٢٠١٩

"الترجمة ليست مجرد
نقل كلمات فحسب،
بل إبراز لثقافة كاملة"
أنطوني بيرغس



في هذا الإصدار:

الاستعانة بـ «أبوغزاله للترجمة» خلال زيارة أنجلينا جولي للمرة الخامسة لمخيم الزعتري في الأردن

الاستعانة بـ «أبوغزاله للترجمة» خلال جلسة حوارية نظمها «مجلس الوحدة الإعلامية»

رؤيا الفضائية تستعين بـ «أبوغزاله للترجمة» خلال برنامج أخبار الرياضة

الاستعانة بـ «أبوغزاله للترجمة» خلال حفل مركز الاعلاميات العربيات السنوي

الاستعانة بـ «أبوغزاله للترجمة» خلال جلسة حوارية حول تغطية علاج مرضى السرطان في الاردن

الاستعانة بـ «أبوغزاله للترجمة» خلال حفل توقيع مذكرة تفاهم مع الأكاديمية الروسية للملكية الفكرية

قصة الأطفال العالمية «طلال ابن أديبة» تُترجم إلى الصينية

ورلد ريدر» العالمية تكرم أبوغزاله للترجمة والتوزيع والنشر

الاستعانة ب «أبوغزاله للترجمة» خلال زيارة أنجلينا جولي للمرة الخامسة لمخيم الزعتري في الأردن



مخيم الزعتري – كانون الثاني-٢٠١٩ استعانت المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين بشركة طلال أبوغزاله للترجمة والتوزيع والنشر خلال زيارة الممثلة والشخصية الانسانية أنجلينا جولي المبعوث الخاص للمفوض السامي للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين أنطونيو غوتيريس لمخيم الزعتري للاجئين السوريين في الأردن.

وتمت الاستعانة بالشركة للحصول على خدمة الترجمة الفورية خلال جولتها حيث التقت جولي في زيارتها للاجئين تحدثوا عن معاناتهم في حياتهم اليومية، كما التقت بمسؤولي المخيم ومسؤولين من الأمم المتحدة

الاستعانة بـ«أبوغزاله للترجمة» خلال جلسة حوارية نظمها «مجلس الوحدة الاعلامية»



عمان - ٦ شباط ٢٠١٩ استعان ملتقى طلال أبوغزاله المعرفي بشركة طلال أبوغزاله للترجمة والتوزيع والنشر لتوفير خدمات الترجمة الفورية، خلال الجلسة الحوارية التي نظمها «مجلس الوحدة الإعلامية» مع سعادة الدكتور طلال أبوغزاله بعنوان «الازمة الاقتصادية العالمية ٢٠٢٠ أزمة أم فرصة?».

وجاءت الجلسة بمشاركة واسعة من نخبة من الإعلاميين والاقتصاديين والأكاديميين وممثلين عن القطاعين العام والخاص والمؤسسات الدولية والتنمية.

وقال أبوغزاله خلال الجلسة «لقد حذرتُ كثيرًا من احتمالية وقوع أزمة اقتصادية عالمية كبرى عام ٢٠٢٠. وبخلاف بعض المحللين الاقتصاديين والخبراء، لدي أسباب قوية تدفعني للاعتقاد بأن هذه الأزمة المشيكة ستكون أكبر بكثير من سابقتها في عام ٢٠٠٨، التي وصفها بن برنانكي، رئيس مجلس الاحتياطي الفيدرالي الأمريكي حينها، بأنها «أسوأ أزمة اقتصادية في تاريخ العالم». وعلى الأرجح، ستبدأ الأزمة القادمة في الولايات المتحدة مثل سابقتها أيضًا».

وأكد المشاركون على أهمية مثل هذه اللقاءات التي من شأنها أن تخدم أصحاب الرأي وأصحاب القرار، خاصة ما يتعلق بالتحليل الاقتصادي المبني على أسس علمية ومظاهر موجودة على أرض الواقع.

يشار إلى أن شركة طلال أبوغزاله للترجمة إحدى شركات مجموعة طلال أبوغزاله العالمية، من أكبر الشركات وأوسعها في تقديم خدمات الترجمة محليا ودوليا وتقدم خدماتها للعملاء بأعلى المواصفات

«رؤيا الفضائية» تستعين بـ «أبوغزاله للترجمة» خلال برنامج أخبار الرياضة



عمان - شباط - استعانت محطة رؤيا الفضائية الأردنية، بشركة طلال أبوغزاله للترجمة والتوزيع والنشر لتقديم خدمة الترجمة الفورية خلال استضافتها للملاكم العالمي بادو شاك في برنامج أخبار الرياضة «اكسترا تايم».

ويقدم البرنامج الأحداث الرياضية التي تشهدها الساحة المحلية والعربية والأجنبية من دوريات وغيرها من الفعاليات والأنشطة الرياضية. يشار إلى أن الملاكم بادو شاك محترف سويدي يصنف ضمن فئة وزن فوق المتوسط. حقق بطولة المجلس العالمي للملاكمة. شارك في دورة الألعاب الأولمبية الصيفية سنة ٢٠٠٨.

الاستعانة بـ «أبوغزاله للترجمة» خلال حفل مركز الاعلاميات العربيات السنوي

عمان - ١٦ - نيسان - ٢٠١٩

استعان ملتقى طلال أبوغزاله المعرفي بشركة طلال أبوغزاله للترجمة والتوزيع والنشر لتوفير خدمات الترجمة الفورية، خلال الحفل الذي نظمه بالتعاون مع مركز الاعلاميات العربيات، بمناسبة يوم الإعلامية العربية والذي عقد بعنوان «الأيادي البيضاء في الأردن وفلسطين».

وعقد الحفل الذي ينظمه مركز الاعلاميات سنويا، تحت رعاية سعادة الدكتور طلال أبوغزاله، وبحضور ضيف الشرف سيادة المطران عطا الله حنا رئيس أساقفة سبسطية للروم الأرثوذكس في القدس.

وخلال الحفل، قال الدكتور أبوغزاله «نعرف جميعا أن الوطن العربي كان هدفا لعملية تدمير مادية ومعنوية خطط لها العدو الصهيوني. ونعرف أن ذلك أدى إلى شعور عارم بالإحباط خصوصا لدى جيل الشباب الذي يشكل جل أمتنا. من هنا أتمنى على إعلامنا أن يلتفت إلى أن السنوات السوداء التي مرت بها أوروبا لعقود وليس لسنوات، بعدها جاءت النهضة». وخلال الاحتفال تم تكريم خمسة إعلاميات فلسطينيات وهن: الإعلامية ريم الداوودي من اذاعة صوت فلسطين، والإعلامية امتياز المغربي، مخرجة أفلام وثائقية، والإعلامية ميساء أبوغزاله من وكالة معاً الإخبارية، والإعلامية أمال مرار مراسلة قناة الشارقة، والإعلامية زينة صندوقة مراسلة قناة رؤيا.

كما تم تكريم تسع سيدات أردنيات متميزات وهن: السيدة ميسر السعدي رئيسة جمعية الأسر التنموية، والسيدة ريم نزال مديرة مصنع الشوكولاتة، ومجموعة من رائدات العمل غير المنظم هن السيدة صفاء الزميلي، والسيدة فاطمة مناصرة، والسيدة إيمان بدر، والسيدة لبنى القيسي والسيدة هنيدي دبراني، ومن عاملات المصانع السيدة: سميرة فوزي، والسيدة فاطمة العنزا من مصنع الإلكترونيات.

يشار إلى أن شركة طلال أبوغزاله للترجمة إحدى شركات مجموعة طلال أبوغزاله العالمية، من أكبر الشركات وأوسعها في تقديم خدمات الترجمة محليا ودوليا وتقدم خدماتها للعملاء بأعلى المواصفات

الاستعانة بـ«أبوغزاله للترجمة» خلال جلسة حوارية حول تغطية علاج مرضى السرطان في الاردن



عمان - ١٥ أيار ٢٠١٩ - استعان ملتقى طلال أبوغزاله المعرفي وبالتعاون مع مؤسسة الحسين للسرطان بشركة طلال أبوغزاله للترجمة والتوزيع والنشر لتوفير خدمات الترجمة الفورية خلال جلسة حوارية لمناقشة كيفية الوصول إلى تغطية شاملة وعادلة لعلاج مرضى السرطان في الأردن.

وقال الدكتور طلال أبوغزاله خلال افتتاح الجلسة التي شارك فيها خبراء ومختصون في مجال الصحي والطبي ان موضوع الجلسة يشكل أولوية قصوى ويجب على جميع الأطراف التباحث في حلول إبداعية وابتكارية للتغطية الشاملة والعادلة لعلاج السرطان.

ودعا أبوغزاله إلى رفع كفاءة الإنفاق العام، والاستثمار الأمثل للموارد، وتطوير برامج تمويل مستدامة لتحقيق الأهداف التنموية والصحية المنشودة.

وقدم المشاركون في الجلسة حلول واقتراحات لخارطة طريق وطنية تضمن الوصول إلى تغطية شاملة وعادلة لعلاج السرطان في الأردن باعتبارها خطوة عملية باتجاه تحقيق الأهداف الوطنية المتعلقة بالتغطية الصحية الشاملة وتحقيق الأمن الصحي للمواطنين في الأردن.

الاستعانة بـ «أبوغزاله للترجمة» خلال حفل توقيع مذكرة تفاهم مع الأكاديمية الروسية للملكية الفكرية

عمان - استعانت «طلال أبوغزاله العالمية» بـ «أبوغزاله للترجمة» خلال حفل توقيع مذكرة تفاهم مع الأكاديمية الروسية للملكية الفكرية بشركة طلال أبوغزاله للترجمة ، والتي عقدت خلال شهر آب ٢٠١٩

وقد وقع سعادة الدكتور طلال أبوغزاله، رئيس ومؤسس «طلال أبوغزاله العالمية»، والأستاذ إيفان بليزنتس، عميد الكلية الحكومية الروسية للملكية الفكرية مذكرة تفاهم بهدف تنمية علاقات التعاون التعليمية والثقافية والعلمية والأكاديمية طويلة الأمد بين الجانبين.

وحضر حفل التوقيع ضيوف شرف من سفارة الاتحاد الروسي والمركز الروسي للعلوم والثقافة في عمان بالإضافة الى المكتب التمثيلي لغرفة التجارة الروسية في الأردن.

وقدمت الشركة خدماتها خلال هذا الحفل ، حيث تعد أبوغزاله للترجمة من أكبر الشركات وأوسعها في تقديم خدمات الترجمة محليا ودوليا، وتقدم خدماتها للعملاء بأعلى المواصفات.

قصة الأطفال العالمية «طلال ابن أدبية» تُترجم إلى الصينية



باشرت «طلال أبوغزاله العالمية» بترجمة قصة الأطفال «طلال ابن أدبية» إلى اللغة الصينية، وهي القصة التي تروي طفولة وكفاح سعادة الدكتور طلال أبوغزاله، حيث تحمل بين طياتها قيما وأفكارا حياتية هامة.

وتأتي ترجمة القصة إلى اللغة الصينية في الوقت الذي تواصل فيه القصة انتشارها عالمياً حيث حصلت على حقوق الطباعة والنشر في شتى بلاد العالم، وبلغات مختلفة، كالفرنسية والروسية والإسبانية، بالإضافة الإنجليزية، والتركية.

والقصة موجهة للأطفال، ومنقولة بتصريف وتحوي تشخيصاً غير مباشر للقضية الفلسطينية، ممثلة بشخصية الدكتور أبوغزاله، من حيث نقل تفاصيل معاناة الشعب الفلسطيني في المهجر، وكيفية التغلب على صور الألم والويلات بالعزيمة والصبر والإصرار على النجاح.

وحرص كتاب عرب وغربيون على كتابة مقدمات القصة، كل حسب لغته الأم، لاهتمامهم بأن يكونوا جزءاً من هذا العمل التربوي والأدبي والتعليمي المتميز.

ودعا القائمون على مخرجات التعليم والتربية في دول عربية وغربية، إلى اعتماد القصة كجزء ثابت من النشاطات المدرسية اللامنهجية المحتسبة لطلاب الصفوف الأولى، كما تم تحويلها إلى مسرحية مدرسية في مدارس عدة، كان أولها المدارس في فلسطين، وهي أولى الدول التي التقت إلى القصة كمرجع أخلاقي وتعليمي مميز.

يشار إلى أن قصة «طلال ابن أدبية» هي نتاج مشترك للكاتبة أريج يونس من الأردن، و«طلال أبوغزاله العالمية»، تحكي بطريقة موجهة للأطفال بعض مفاصل حياة الدكتور طلال أبوغزاله في طفولته، قبل وبعد التهجير من فلسطين، وتتضمن صوراً ملونة ورسومات تعبر عن محتواها.

«ورلد ريدر» العالمية تكرم أبوغزاله للترجمة والتوزيع والنشر



٠٧ - تشرين الثاني- ٢٠١٩

عمان - أقامت منظمة Worldreader العالمية حفلا تكريميا لدور النشر الأردنية والعربية والمنظمات المجتمعية الأردنية الشريكة والتي عملت على إنجاز مشروع (توتة توتة) برنامج القراءة الرقمية، من ضمنها شركة أبوغزاله للترجمة والتوزيع والنشر.

ويأتي تكريم «شركة أبوغزاله» نظرا للقيمة المعنوية والهامة لقصة طلال ابن اديبة، التي تمت إضافتها إلى المكتبة الرقمية لتطبيق «توتة توتة» العالمي للأطفال إلى جانب الكتب والقصص العديدة والتي تشكل محتوى غني ومفيد لهم..

يشار إلى أن شركة طلال أبوغزاله للترجمة والتوزيع والنشر تعمل على ترجمة مختلف الوثائق المعتمدة، ونشر مطبوعات المجموعة من الكتب والمعاجم والتقارير السنوية، والكتيبات وأية مواد أخرى إعلانية، بأفضل التصاميم وأعلى المعايير.

وتعد Worldreader منظمة غير ربحية تدافع عن القراءة الرقمية في المجتمعات المحرومة من أجل خلق مجتمع قارئ، توفر أكثر من ٤٠,٠٠٠ كتابا رقميا.

للاستعلام يرجى الاتصال بنا على الارقام التالية:
الهاتف: ٥١٠٠٩٠٠ - ٥١٠٠٩٠٠ | الفاكس: ٥١٠٠٩٠١ - ٥١٠٠٩٠٢
الموقع الإلكتروني: www.tagtranslate.com
البريد الإلكتروني: translation.amman@tagtranslate.com

تصميم وإنتاج طلال أبوغزاله العالمية تاج تيك: أعلى المواصفات وأفضل الأسعار

* ١٤٠
دينار

جهاز TAG-DC اللوحى (تابلت)

- ◀ معالج ثمانى المراكز بسرعة ١,٦ جيجاهرتز.
- ◀ شاشة عالية الوضوح بحجم ١٠,١ إنش مع خاصية HD، وبدقة ١٢٠٠ X ١٩٢٠ بكسل.
- ◀ ذاكرة عشوائية ٤ جيجا بايت. ◀ سعة تخزين ٦٤ جيجا بايت. ◀ نظام تشغيل أندرويد ٩,٠
- ◀ كاميرا أمامية بدقة ٥ ميجابكسل وكاميرا خلفية بدقة ١٣ ميجابكسل مزودة بـ فلاش.
- ◀ مزود بشريحتي هاتف وبلوتوث ونظام تحديد المواقع (GPS).
- ◀ يدعم شبكات الجيل الثاني والثالث والرابع (4G, 3G, 2G). ◀ سعة بطارية: ٦٠٠٠ مللي أمبير

مجانياً ◀ حافظة جلدية مزودة بلوحة مفاتيح، شاشة حماية. ◀ سماعات بلوتوث ذات جودة عالية. ◀ كفالة مصنعية لمدة سنة واحدة.

جهاز لابتوب TAGITOP[®]-MULTI

- ◀ معالج Intel Core i7 6500U (ذاكرة المعالج المؤقتة ٤ ميجا، سرعة ٣,١٠ جيجاهرتز).
- ◀ ذاكرة عشوائية ٨ جيجابايت، نوع DDR3.
- ◀ كرت شاشة من نوع إنتل ذو وضوح عالي.
- ◀ كرت شاشة إضافي من نوع NVIDIA وبسعة ٢ جيجابايت.
- ◀ قرص صلب HDD بسعة تخزين ١ تيرابايت وقرص تخزين سريع SSD بسعة ١٢٨ غيغا بايت. ◀ يدعم الاتصال اللاسلكي WIFI و بلوتوث.
- ◀ مزود بمخرج SD/MMC 1 IN 2، 4K HDMI، مدخلين 2.0 USB، مدخلين 3.0 USB
- ◀ شاشة بحجم ١٥,٦ إنش بوضوح عالي (FHD)
- ◀ لوحة مفاتيح مع خاصية الإضاءة (Backlit Keyboard)
- ◀ كاميرا ويب بدقة ٢,٠ ميجابكسل. ◀ هيكل معدني (المنيوم).

مجانياً ◀ حقيبة لابتوب (لون بني). ◀ كفالة مصنعية لمدة سنة واحدة.

* ٣٩٠
دينار

جهاز لابتوب TAGITOP[®]-PLUS

- ◀ معالج Intel Core i7 8550U (ذاكرة المعالج المؤقتة ٨ ميجا وسرعة ٤,٠٠ جيجاهرتز).
- ◀ ذاكرة عشوائية ٨ جيجابايت، نوع DDR4.
- ◀ كرت شاشة نوع إنتل ذو وضوح عالي.
- ◀ قرص صلب HDD بسعة تخزين ١ تيرابايت وقرص تخزين سريع SSD بسعة ١٢٨ غيغا بايت.
- ◀ يدعم الاتصال اللاسلكي WIFI و بلوتوث.
- ◀ مزود بمخرج SD/MMC 1 IN 2، 4K HDMI، مدخلين 2.0 USB، مدخلين 3.0 USB
- ◀ شاشة بحجم ١٥,٦ إنش بوضوح عالي (FHD)
- ◀ لوحة مفاتيح مع خاصية الإضاءة (Backlit Keyboard)
- ◀ كاميرا ويب بدقة ٢,٠ ميجابكسل. ◀ هيكل معدني (المنيوم).

مجانياً ◀ حقيبة لابتوب (لون بني). ◀ كفالة مصنعية لمدة سنة واحدة.

* ٤٢٥
دينار

* تضاف ضريبة المبيعات

نستقبلكم خلال أيام الأسبوع من الساعة الحادية عشرة صباحاً وحتى الساعة الثامنة مساءً
ويوم السبت من الساعة الحادية عشرة صباحاً وحتى الساعة الثامنة مساءً
مبنى طلال أبوغزاله العالمية ٤٦ شارع عبدالرحيم الواكد، الشميساني، عمان، الأردن
مبنى جامعة طلال أبوغزاله ١٠٤ شارع مكة، أم أذينة، عمان، الأردن

هاتف: +٩٦٢ ٦٥١٠٠٩٠٩ | فاكس: +٩٦٢ ٦٥١٠٠٩٠١ | البريد الإلكتروني: info@tagtech.global

للتطلب أونلاين: يرجى زيارة الموقع الإلكتروني TAGTECH.Global